

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
10. November 2005 (10.11.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/106312 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: F16L 37/14,
37/12

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2005/002860

(22) Internationales Anmeldedatum:
17. März 2005 (17.03.2005)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
10 2004 020 505.1 22. April 2004 (22.04.2004) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): A. RAYMOND & CIE [FR/FR]; 113, Cours Berriat,
F-38028 Grenoble (FR). VOLKSWAGEN AKTIENGE-
SELLSCHAFT [DE/DE]; 38436 Wolfsburg (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): FEGER, Axel
[DE/DE]; Juraweg 5, 79540 Lörrach (DE). TREDE,
Michael [DE/FR]; 51, Rue du Général de Gaulle, F-68440
Habsheim (FR). UTZ, Daniel [DE/DE]; Vogesenstr. 15,
79415 Bad Bellingen (DE). KÜBEL, Matthias [DE/DE];
Saarbrückener Str. 176, 38116 Braunschweig (DE).

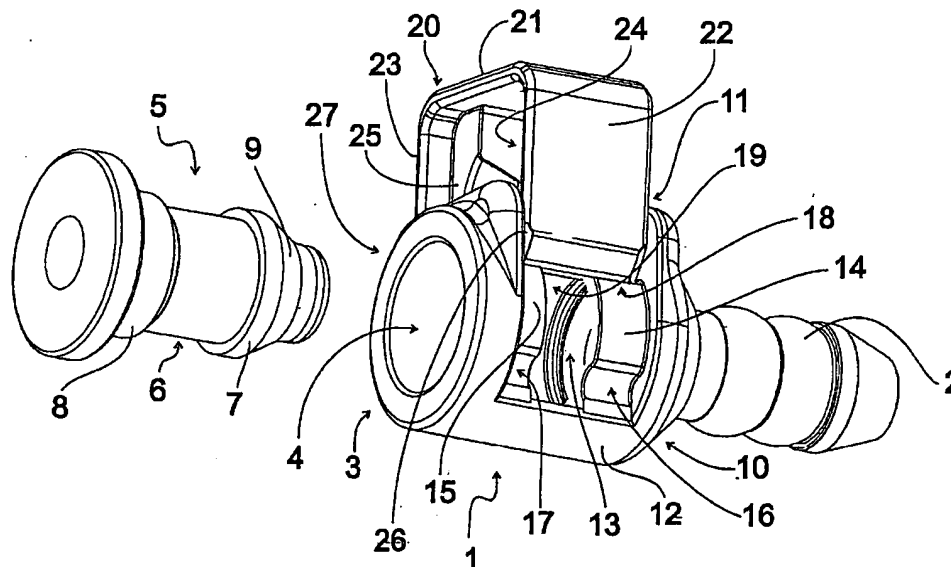
(74) Anwalt: RÜTTGERS, Joachim; A. Raymond GmbH &
Co. KG, Teichstr. 57, 79539 Lörrach (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SY, TJ,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: COUPLING FOR A FLUID CONDUCTING SYSTEM

(54) Bezeichnung: KUPPLUNG FÜR EIN FLUIDLEITUNGSSYSTEM



(57) Abstract: A coupling for a fluid conducting system comprises an elongated coupling part (1) and a locking part (20), which can be displaced in a direction perpendicular to the longitudinal direction and which can be mounted on the coupling part (1) in a manner that enables it to slide. The guiding of the locking part (20) ensues via detent elements (24, 25) that engage inside guide recesses (13) of the coupling part (1). The locking part (20) can be fixed in a releasing position or in a locking position by the engagement of detent projections (26, 27) inside releasing recesses (18, 19) or inside locking recesses (16, 17). This enables a relatively problem-free operating of the coupling during opening and closing.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/106312 A1



TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL,

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(57) **Zusammenfassung:** Eine Kupplung für ein Fluidleitungssystem verfügt über ein längliches Kupplungsteil (1) und ein in einer Richtung quer zur Längsrichtung verschiebbar an dem Kupplungsteil (1) angebrachtes Verriegelungsteil (20). Die Führung des Verriegelungsteiles (20) erfolgt über in Führungsausnehmungen (13) des Kupplungsteiles (1) eingreifende Arretiersteg (24, 25). Das Verriegelungsteil (20) ist durch Eingriff von Rastnasen (26, 27) in Freihaltevertiefungen (18, 19) beziehungsweise in Verriegelungsvertiefungen (16, 17) in einer Freigabestellung beziehungsweise einer Verriegelungsstellung fixierbar. Dadurch ergibt sich eine verhältnismäßig unproblematische Handhabung der Kupplung beim Öffnen und Schließen.